

“Pagpasok” ng mga bagong basurahan. Ano ang aasahan.

Sa pagpapatupad ng bagong Bayarin sa Pamamahala ng Solidong Basura, magbibigay ang Lungsod ng mga bagong lalagyan ng basura at mare-recycle upang matiyak na tanging mga kwalipikadong ari-arian lamang ang makakatanggap ng serbisyo ng Lungsod at na tama ang magiging singil sa mga customer batay sa mga lalagyan na nakatalaga at naihatid sa kanila.

Nagsimula noong Okt. 13 ang paghahatid ng mga bagong kulay-abong lalagyan ng basura ng Lungsod sa mga tahananang sineserbisuhan ng Lungsod, at nakatakdang magsimula ngayong tagsibol ang pagdating ng mga bagong mapusyaw na asul na lalagyan ng mare-recycle ng Lungsod at magpapatuloy ito hanggang huling bahagi ng tag-init 2026.

Pagsapit ng taglagas at taglamig ng 2026, magsisimula ang Lungsod sa paghahatid ng mga berdeng lalagyan ng organikong basura para sa mga humiling na baguhin ang laki o dami ng kanilang mga lalagyan, pati na rin para palitan ang mas lumang modelo ng lalagyan ng organikong basura ng Lungsod. Kung wala ka pang berdeng lalagyan ng organikong basura, ipaalam mo lamang sa amin at maghahatid kami agad sa lalong madaling panahon.

Ang lahat ng paghahatid ay nakabatay sa ruta ng serbisyo ng bawat komunidad at sa nakatakdang petsa ng koleksyon. Magpapadala ng mga abiso ng petsa ng paghahatid sa mga customer na pumiling tumanggap ng email o mga text alert. Hindi maaaring i-schedule o baguhin ang petsa ng paghahatid. Kung wala ka sa tahanan mo sa petsa ng paghahatid, mangyaring makiusap sa isang kaibigan o kapitbahay na ilabas ang luma mong mga basurahan para matanggal at ipasok ang mga bago mong lalagyan pagkatapos ng paghahatid.

ALAMIN KUNG KAILAN DARATING ANG SA IYO

Tingnan ang petsa ng delivery mo online. Bisitahin ang bagong
Tingnan ng Paghahatid ng Lalagyan: sandiego.gov/trash

Kapag natanggap na ng komunidad mo ang mga bagong kulay-abong lalagyan ng basura at mga mapusyaw na asul na lalagyan ng mare-recycle, hindi na kokolekta ang Lungsod sa mga lumang itim na lalagyan ng basura at madilim na asul na lalagyan ng mare-recycle. Ang mga bagong kulay ay tumutulong sa mga sanitation driver ng Lungsod na mabilis na makilala kung aling mga lalagyan ang dapat serbisuhan.

Alam mo ba na 75% ng mga lumang lalagyan ay higit 20 taon na, na lampas na sa kanilang inaasahang haba ng serbisyo? Ang mga kulay-abo at mapusyaw na asul na lalagyan, dahil bago, ay mas hindi madaling masira. Bukod dito, mayroon silang mas malinaw na label ng mare-recycle at basura upang mas mapadali ang paghihiwalay, at may nai-scan na tag na tumutulong sa pagsubaybay ng performance at pagpapahusay ng serbisyo.

Kung nawawala o sira ang lalagyan mo, mangyaring magsumite ng kahilingan sa Get It Done. Hindi na nagbabayad ng magkahiwalay na bayad ang mga customer ng Lungsod para sa pagkukumpuni, pagpapalit, o paghahatid ng mga lalagyan.

Hindi masasayang ang mga lumang basurahan — ire-recycle ang mga ito at gagawing mga bagong lalagyan.



Kailangan ko bang gumawa ng Portal account?

Maraming benepisyo ang Portal ng Mga Serbisyo ng Pagkolekta ng Basura ng Tirahan, kabilang na ang kakayahang:

- ✓ Subaybayan ang kasaysayan ng bayarin at serbisyo mo.
- ✓ Humiling ng sariling pagserbisyo para sa pagpapalit ng lalagyan.
- ✓ Makatanggap ng email o mga text alert mula sa Lungsod (tulad ng petsa ng paghahatid ng basurahan, mga event ng paglilinis ng komunidad, mga mapagkukunan sa pagre-recycle, at mga update sa schedule ng pagkolekta tuwing holiday).
- ✓ Mag-set up ng pangalawang user upang gumawa ng pagbabago sa iyong account sa ngalan mo.
- ✓ Humiling ng pagtanggap ng malaking bagay (available simula Hulyo 2027).

Bisitahin ang sandiego.gov/trash para makapagsimula. Manatiling may alam, huwag maghintay!

Paano kung kailangan ko ng iba’t ibang laki o dami ng mga lalagyan?

Sa loob ng 30 araw mula sa petsa ng paghahatid ng iyong bagong kulay-abong lalagyan ng *basura*, maaari mo itong palitan ng ibang laki o dami sa pamamagitan ng online Portal account mo. Ang parehong 30-araw na panahon pagkatapos ng paghahatid ng mga bagong lalagyan ng basura ay nagbibigay din ng pagkakataon para i-update ang laki ng mga lalagyan ng *mare-recycle*. Walang hiwalay na panahon ng pagpapalit pagkatapos ng paghahatid ng mga lalagyan ng mare-recycle. Ang susunod na pagkakataon upang gumawa ng update sa antas ng serbisyo ay sa Hulyo 1, 2026.

Ano ang mangyayari kung umuupa ako?

Kung umuupa ka ng ari-arian na nakakatanggap ng serbisyo ng Lungsod, kausapin ang landlord o tagapangasiwa ng ari-arian mo upang matiyak na ang tirahan mo ay may tamang antas ng serbisyo para sa iyo.

Ano ang bagong Bayarin sa Pamamahala ng Solidong Basura? Paano ako sinisingil?

Ang bagong Bayarin sa Pamamahala ng Solidong Basura ay isang pagbawi sa gastos na bayarin sa basura, na tinitiyak ang modernisasyon at pagpapanatili ng sistema ng pagkolekta ng basura ng Lungsod. Inaprubahan at pinahintulutan singilin sa County tax roll ng Konseho ng Lungsod San Diego noong Hunyo 2025, makikita ang bayarin bilang isang

linyang item sa bill ng buwis mo bilang: "SD Solid Waste Mgmt Fee." Para sa Taon ng Pananalapi 2026, ang bayarin ay \$523.20 kada taon, na babayaran sa dalawang pantay na installment na \$261.60 (pagsapit ng Disyembre 10, 2025 at Abril 10, 2026).

Ang bayarin ay tinutukoy batay sa laki ng lalagyan ng *basura* mo. Lahat ng customer ng Lungsod ay sisingilin ng \$523.20 ngayong taon para sa bundle na kasama ang isang 95-gallon na lalagyan ng basura (ang laki na ginagamit ng karamihan sa mga customer noong Hulyo 1, 2025). Upang matiyak na lahat ng customer ay may access sa buong antas ng serbisyo na sinisingil sa kanila, ipinaalam ng Environmental Services Department (ESD) sa lahat ng customer na maaari silang humiling ng isang 95-gallon na lalagyan ng basura kung wala pa sila nito, at na ihahatid ito ng ESD.

Habang hinahatid ang mga bagong kulay-abong lalagyan ng basura, ang mga customer na pipili ng lalagyan ng basura na mas maliit sa 95 gallon ay makakatanggap ng credit para sa susunod na taon, na makikita sa kanilang 2026-2027 pahayag ng buwis. Ang mga customer na pipili ng karagdagang lalagyan ay magkakaroon ng karagdagang singil sa kanilang bill para sa susunod na taon. Ang mga pagbabago, kung naaangkop, ay ibabatay ayon sa pagitan ng panahon mula sa pagtanggap nila ng (mga) bagong lalagyan hanggang sa katapusan ng Hunyo 2026.

Nagbibigay ang Lungsod ng lalagyan ng mare-recycle at organikong basura na mare-recycle sa 95-gallon na antas ng serbisyo lamang. Gayunpaman, maaaring humiling ang mga customer ng mas maliit na kulay-asul o berdeng lalagyan, na available sa 65-gallon o 35-gallon na laki, kung mas gusto nila ang mas maliit na sukat dahil sa espasyo, ngunit pareho pa rin ang bayarin. Maaaring humiling ng karagdagang lalagyan na may karagdagang buwanang bayad.

Halimbawa ng Bill ng Buwis sa Ari-arian ng County

May paraan ba upang kuwestyunin ang bayarin ko kung sa tingin ko ay nagkamali ang singil sa akin?

Maaaring kumpletuhin ng mga may-ari ng ari-arian ang Form ng Paghahabol at Pagkuwestyon ng Bayarin kung sa tingin nila ay mali ang singil sa kanila para sa bagong Bayarin sa Pamamahala ng Solidong Basura. Upang makita ang form, bisitahin ang sandiego.gov/trash at piliin ang button na Form ng Paghahabol at Pagkuwestyon ng Bayarin sa kanan.

Programang Pinansyal na Tulong

Nakatuon kami sa pagsuporta sa mga miyembro ng komunidad na nangangailangan. Salamat sa \$3 milyon na alokasyon sa Pangunahing Pondo ng Konseho ng Lungsod ng San Diego, at sa mga mapagbigay na donor na nag-ambag ng higit sa \$60,000 upang tulungan ang kanilang mga kapitbahay, ilulunsad ng ESD ang isang programang pinansyal na tulong. Ang kwalipikasyon ay batay sa kita ng sambahayan, laki nito, o aktibong pag-enroll sa isa o higit pang tinukoy na programang tulong. Tatanggapin ang mga aplikasyon mula sa mga may-ari ng ari-arian hangga't may pondo. Bisitahin ang sandiego.gov/trash at piliin ang Pinansyal na Tulong upang malaman ang higit pa.

May mga katanungan ka. May mga sagot kami.

Mangyaring tingnan ang aming Mga Madalas Itanong (Mga FAQ) sa sandiego.gov/trash para sa mga sagot sa karaniwang tanong. Kung kailangan mo pa ng karagdagang tulong, makakatulong ang aming Customer Services team sa pagpili ng antas ng serbisyo at sa pagsagot ng mga tanong sa **858-694-7000**.

Huwag Maglagay ng mga Baterya sa mga Basurahan Mo!

Mapanganib na basura ang mga baterya. Kapag inilagay sa basurahan mo sa gilid ng kalsada (basura, mare-recycle, o organikong basura), maaari silang mapisa o matusok sa mga truck ng pagkolekta o sa mga pasilidad ng pagproseso, na maaaring magdulot ng delikadong sunog. Ang nakalalasong sangkap nila ay maaari ring makapinsala sa mga manggagawa at sa kalikasan.

Maghanap ng mga petsa ng event ng pagkolekta ng baterya, lokal na mga lugar ng drop-off, at mga appointment sa Pasilidad ng Paglilipat ng Mapanganib na Basura ng Tahanan: sandiego.gov/hazwaste



Bawal ang Plastic Bag sa Asul o Berdeng Basurahan



Ang mga plastic bag - kasama na ang mga may label na "nabubulok" - ay hindi nararapat sa iyong mare-recycle o berdeng basurahan ng organiko. Nakakabara ito sa kagamitan at nakokontamina ang mga materyales.

Ano sa halip ang dapat gawin:

- ✓ Panatilihin ang maluwag ang mga mare-recycle sa asul na basurahan.
- ✓ Ilagay ang organikong basura nang maluwag o sa paper bag sa berdeng basurahan.
- ✓ Ilagay ang mga plastic bag sa basurahan o bisitahin ang wastefreesd.org upang makita ang mga lokasyon na tumatanggap ng malilinis na bag para sap pag-recycle.

Paalala: Ilagay ang mga Tirang Pagkain sa Berdeng Basurahan ng Organiko

Ang mga pinagbalatan ng prutas at gulay, panis na tirang pagkain, at nadumihan ng pagkain na papel ay dapat ilagay sa berdeng basurahan mo.

Paano ihanda ang mga tirang pagkain mo:

- ✓ Balutin sa diyaryo o paper bag, o
- ✓ Ilagay sa freezer hanggang sa araw ng koleksyon

Ginagawang pataba ng Lungsod ang nakolektang tirang pagkain at pinutol sa bakuran, na maaaring kunin ng mga residente nang libre.

Malaman ang higit pa sa: sandiego.gov/sb1383



MGA PAALALA SA PAGKAKALAGAY NG BASURAHAN

Paano tamang iposisyon ang mga basurahan mo para masigurong ligtas na makolekta ng mga truck namin ang basura at mare-recycle mo



City of San Diego What Goes Where Guide

Gabay sa Tamang Pagtatapon ng Basura



Environmental
Services



ORGANIC WASTE RECYCLING PAG-RECYCLE NG ORGANIKONG BASURA

Food Scraps



Mga Basura o Tira ng Pagkain

Food-Soiled Paper

(paper towels, napkins, paper bags, parchment paper and coffee filters)



Mga Papel na Nabahiran ng Pagkain
(mga papel na tuwalya, napkin, sako ng papel,
Papel na gawa sa pergamin at filter ng kape)

Plant and Yard Trimmings



Tagalog- Mga pinagputulan ng halaman at bakuran



RECYCLING AG-RECYCLE

All Recyclables Empty, Dry and Loose

Lahat ng Na-re-recycle ay Dapat Walang Laman, Tuyong at Maluwag

Aluminum and Steel Cans



Aluminum Foil and Trays



Glass Bottles and Jars



mga lata ng aluminyo at bakal
Aluminyo at foil at mga tray • mga bote ng salamin at garaponx

Cardboard (empty and flatten)



Mixed Paper (shredded paper must be in a closed paper bag)



Paper Cartons



Karton (walang laman at pinatag) • Halo-halong Papel (ang punit-
punit na papel ay dapat nasa nakasarang papel na bag)
Mga karton ng papel

Plastic Bottles, Containers, Lids, Hard Plastics, Toys, and Styrofoam Packaging



Mga Plastik na Botelya, Lalagyan, Talukap, Matigas na Plastik,
Mga Laruang Plastik, at Packaging na Styrofoam



TRASH BASURA

When in doubt, throw it out.

Kapag may pagdududa, itapon na lamang.

Hygiene Products, Diapers and Pet Waste



Dishes and Glassware



Mga Produktong Pangkalinisan, Diaper at Basura ng Alagang Hayop
Mga pinggan at mga gamit sa salamin

Paper Plates, Cups and Takeout Boxes



Tissues and Disposable Wipes



Mga Papel na Plato, Tasa, at Mga Kahong Pang-takeout
Mga tissue at mga disposable na pamunas

Plastic Bags, Wrappers and Film



Plastic Straws and Utensils, Products Labeled "Compostable" or "Biodegradable"



Plastik na Bag, Balot, at Film na takip
Plastik na dayami at Kagamitan, mga produktong may label
na "Compostable" o "Biodegradable"



plastic bags or bags labeled compostable or biodegradable, glass, food packaging, pet waste, plant pots, dirt, rocks, or any other non-organic material

mga plastik bag o bag na may label na compostable o biodegradable, salamin, packaging ng pagkain, basura ng alagang hayop, mga may hawak ng halaman, dumi, bato, o anumang iba pang hindi organikong materyal



plastic bags and wrap, clothes, hoses, wires, electronics, hazardous waste, batteries, paper napkins and towels, compostable and biodegradable plastics and diapers

mga plastik bag at wrap, damit, hose, wire, elektronikongs, mapanganib na basura, baterya, Papel na napkin at tuwalya, compostable at biodegradable na mga plastik at diaper



food, yard waste, recyclables, electronics, hazardous waste, chemicals, batteries and compact fluorescent light bulbs

pagkain, basura sa bakuran, maaaring i-recycle, elektronikongs, mapanganib na basura, kemikal, baterya at mga compact fluorescent ilaw bombilya

HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE



NO Batteries, Toxic Products, Electronic Waste, Paint, Bulbs, Motor Oil, Needles and Syringes, Propane and Helium Tanks and Chemical Cleaners.

Do not dispose of these items in the trash, recycling, or organic waste recycling! Avoid fires by bringing hazardous waste to Miramar Household Hazardous Waste Transfer Facility for free, by appointment only. Call 858-694-7000 or visit sandiego.gov/hhw for more information.

WALANG Baterya, Nakakalason na Produkto, Elektronikong Basura, Pintura, Bombilya, Langis ng Motor, Mga Karayom at Syringe, Mga Tangke ng Propane at Helium at Mga Panglinis ng Kemikal.

Huwag ilagay ang mga produktong ito sa basura, pag-recycle, o pag-recycle ng organikong waste! Iwasan ang sunog sa pamamagitan ng pagpapadala ng mapanganib na basura sa Miramar Household Hazardous Waste Transfer Facility nang libre, sa pamamagitan ng **appointment lamang**. Tumawag sa 858-694-7000 o bisitahin ang sandiego.gov/hhw para sa karagdagang impormasyon.